

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 99 (2012)
Heft: 3: et cetera ; Clorindo Testa

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



4



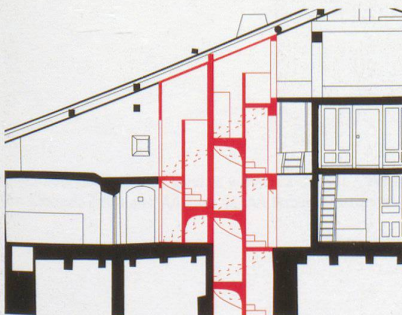
14



22



34



53

et cetera Clorindo Testa

3 Editorial

4 Gian-Marco Jenatsch

Das Werk in der Stadt verankern Banco de Londres y América del Sur in Buenos Aires von Clorindo Testa

14 Matthias Arioli

Massanzug für Trams Depot Bolligenstrasse in Bern von Christian Penzel und Martin Valier

22 Thomas Schregenberger

Einfach spektakulär Bürogebäude auf einem Werkhof in Oberhasli

28 Matthias Benz

Im Gleichgewicht Sântishalle in Arbon von Michael Meier und Marius Hug Architekten

34 Martin Steinmann

Eine eigene raison d'être Bebauung Rue du Cendrier in Genf von Sergison Bates Architects, London, und Jaccaud Architectes, Genf

Avec des résumés en français à la fin des articles

With english summaries at the end of the articles

Forum

43 Orte: Ruedi Häusermann

44 Material: Regenbogenblech, Chromatieren von verzinkten Stahlteilen

46 Wettbewerb: Projektwettbewerb für ein Haus für junge Menschen am Kolinplatz in Zug

50 Zum werk-material: Turnhalle in Mont-sur-Rolle von Ruffieux-Chehab Architectes und Doppelturnhalle in Chiasso von Baserga Mozzetti Architetti

53 Umbauten: Spätmittelalterliches Wohnhaus mit Stall in Stugl/Stuls

56 Innenarchitektur: Das «Zuoz Globe», eine Raumbühne für Shakespeares Welt

59 Bücher: Kooperation – Zur Zusammenarbeit von Ingenieur und Architekt

62 Bücher: Der architektonische Wohndiskurs in den Romanen der Neuen Sachlichkeit

64 Bücher: 42 Wettbewerbe im gemeinnützigen Zürcher Wohnungsbau 1999–2011

66 Ausstellung: Das Vitra Design Museum würdigt Rudolf Steiners Schaffen

68 bauen+rechnen: Technische Infrastruktur und deren Werthaltigkeit

70 bauen+rechnen: Gewässerraum

71 Ausstellungen | Veranstaltungen

74 Produkte

76 Vorschau | Impressum

werk-material

Ruffieux-Chehab Architectes, Fribourg: Salle de Sport et locaux Annexes, Mont-Sur-Rolle, VD

Baserga Mozzetti Architetti, Muralto: Zweifachturnhalle, Chiasso, TI